

РЕЗОЛЮЦИИ ВСЕМИРНОЙ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

ДЕСЯТАЯ ВСЕМИРНАЯ АССАМБЛЕЯ
ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

WHA10.44
24 мая 1957 г.

ОРИГИНАЛ: ФРАНЦУЗСКИЙ

ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ ПРОЦЕДУРЫ АССАМБЛЕИ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Десятая Всемирная Ассамблея Здравоохранения,

- I. ПРИНИМАЕТ пересмотренные статьи 12, 79, 83 и 111 Правил процедуры Ассамблеи Здравоохранения, как они воспроизведены в Приложении к настоящей резолюции.¹

Кроме того:

- II. Принимая во внимание статьи Правил процедуры Ассамблеи, относящиеся к сроку, на который избираются Члены, уполномоченные назначать лиц в Исполнительный Комитет;

Учитывая, что следует согласовать статьи, относящиеся к процедуре, и строгую интерпретацию соответствующих статей Устава,

1. ПОСТАНОВЛЯЕТ временно сохранить текст статей 92 и 99;
2. ПОРУЧАЕТ Исполнительному Комитету, совместно с Генеральным директором, пересмотреть текст статьи 92 с тем, чтобы внести в нее точное указание даты начала и конца полномочий Членов, которым предоставляется назначить лиц в Исполнительный Комитет и выбрать эту дату так, чтобы она наилучшим образом отвечала потребностям работы Организации;
3. ПРОСИТ, кроме того, Исполнительный Комитет представить доклад по этому поводу Одинадцатой Всемирной Ассамблее Здравоохранения.

Двенадцатое пленарное заседание
24 мая 1957 г., A10/VR/12

¹ См. Приложение

Статья 12

"Под условием соблюдения расположений статьи 11, относящейся к новым деятельности, а также под условием соблюдения расположений статьи 90, дополнительный пункт может быть внесен в повестку дня в течение любой сессии, если Ассамблея так решит на основании доклада Генерального комитета, причем просьба о присоединении этого дополнительного пункта должна быть получена Организацией в шестидневный срок, считая со дня открытия, в случае очередной сессии или в двухдневный срок в случае чрезвычайной сессии. Эти два срока включают день открытия сессии."

Статья 79

"Речи произнесенные на одном из рабочих языков переводятся устно на другой рабочий язык, а также на испанский и на русский. Речи, произнесенные на русском или на испанском языках, переводятся устно на оба других рабочих языка и соответственно на испанский или на русский."

Статья 80

"Речи произнесенные на официальных языках, иных чем английский, французский, испанский и русский, переводятся устно на оба рабочих языка, а также на испанский и на русский."

Статья 83

"Все резолюции, рекомендации и другие формальные постановления Ассамблеи Здравоохранения устанавливаются на рабочих языках, а также по испански и по русски."

Статья 111

Выраженное Ассамблеей Здравоохранения согласие на заявление о принятии в качестве Члена-Сотрудника представленное Государством-Членом или иной властью, ответственной за международные отношения данной территории или группы территорий, немедленно должно быть сообщено Государству-Члену или власти, представившей такое заявление. Это государство-Член или эта власть должны уведомить Организацию от имени Члена-Сотрудника о своем согласии вступить в Организацию в качестве Члена-Сотрудника. Территория или группа территорий становятся Членом-Сотрудником со дня получения такого уведомления.